



Marlene Dietrich Collection Berlin is a division of Deutsche Kinemathek - Museum für Film und Fernsehen

If you want your fellow fans to receive this newsletter or if you just want to add information write to mdcb@deutsche-kinemathek.de. If you want to support the work of the Deutsche Kinemathek of which Marlene Dietrich Collection Berlin is a division you can do so by joining the "Friends and Supporters of Filmmuseum Berlin". Just go to <http://www.fffb.de>
You'll find us on the web at www.marlenedietrich.org and www.marlene.com

Dear friends and fans,

In all past newsletters we tried to give you our best English. We knew you would understand what we were trying to say. This time it is different. We received a lot of e-mails in German and we are much too sensitive to translate all this into "broken English". So we will give you a summary for each of these contributions and we count on your imagination to get the meaning.

Here is the first letter we received and as this is a lovely mixture between German and English we leave it as it is:

*Danke schoen! aeusserst interessant, wie immer. I did not realize the MD event in Austria was in KREMS (um Gottes Willen)! Somehow I thought it was at the film museum in Wien. In any case...I think there was a handsome poster for the event? Any suggestion how one might acquire one? Wie gesagt: Danke!
Jan Adlmann...in Santa Fe!*

Dear Jan,
Usually it's not a problem to get the poster but to get it to the mail, find the right tube etc. In your case it is more expensive to get it to Santa Fe than to get it to Berlin. Which means: the only idea we have that you might get the poster is to mail to Kerstin.Parth@filmgalerie.at send her our greetings and ask for the poster. Why don't you order the catalogue at the same time?

Here's another letter in mixed language:
*I received the MD NL n° 88, I thank you very much, as usual a very good and interessant NL. I have the opportunity to have the new book Movie icon, very good with many photos unknown and with the 3 language, I very much appreciate in french, as you see I have a very bad english and I don't tell about German..... Beautiful photo with mike Todd and with Léo Lerman too. Again many thanks for your beautifull work for all marlène Fan.
love, jean claude*

Dear Jean Claude,
Though we do not share your opinion on the Movie Icon book your letter is a very charming way of keeping in contact. Just keep on...

Sauli Miettinen writes:

*Just want to thank you for the article on Leo Lerman book. Of course, it's not for sale here, so I got it delivered from U.S. By now I have read just parts of it but I think I can totally agree with you - what an intelligent man! Like the diaries of Noël Coward this book gives some information which you can't get from any biography written on MD - anyway that's how I feel. Some of the footnotes are not right in the book but even that doesn't destroy the pleasure of reading it.
With best regards from Helsinki*



Also in the book: one of the rare photographs showing Marlene with Leo, at the left Leah Luboshutz, taken 1957 at the Philadelphia Fashion Group's tribute to Marlene

Peter Riva sent us this remark on Stephen Pascal's Leo Lerman book:
The Leo Lerman book is great, very accurate about Marlene, and our family. What was missing were his entries about his shoe-shine boy in the '50s... me! He would generously pay

me a quarter for a spit shine ("No spit Peter, get a glass of water from the kitchen!") every week. A quarter, back then, helped buy a Matchbox car for my collection. My only regular clients were Leo and the cousin of baseball great Joe DiMaggio who had the local Lexington Ave. grocery store between 94th and 95th in New York. Later on, Leo was a help with projects I had to propose to Condé Nast in the early '80s. I always enjoyed his wit and fairness - as a child and adult. He is much missed. Some people Marlene tolerated, people like Leo she enjoyed. Intelligence always won the day.

Thanks Peter, and we wish you a good time at your new home. Yes, Peter moved to a new house which means that we will get even more Marlene papers which he does not care to take along. May it be a good sign for a new beginning

Read our answer and you may know what Norbert Schmitt from Cologne is asking:
vielen dank für den neuen M.D. newsletter. habe einige fragen an euch. in eurer antwort an melanie aus london schreibt ihr, daß es möglich ist, als empfangen des M.D. newsletter durch die dietrich ausstellung im filmmuseum geführt zu werden.
zum anderen hätte ich gerne gewusst, ob eine möglichkeit besteht, den nicht ausgestellten nachlass marlenes der M.D. collection nach absprache zu sehen. habe vor 2-3 jahren schon mal bei euch angerufen und mit einer sehr netten dame - der leiterin ?- ein sehr langes gespräch geführt- wo eine solche möglichkeit wohl nicht ausgeschlossen schien. meine letzte frage - wie heisst denn die marlene audio cd von werner ? - konnte sie im handel nicht finden.
über eine antwort würde ich mich sehr freuen- liebe grüsse von einem großen verehrer der wunderbaren marlene

Dear Norbert,
 is there a possibility for a personal guided tour through the museum? Well, hmm, yes there is if we have the time. – Is there a possibility for a personal guided tour through the collection? Okay, we will donate two hours of our time to you if we can agree on a specific day two weeks ahead – two hours for museum and collection. And you can't find Werner's audio book on Marlene in any shop in Cologne? Well, is it sold out in Cologne? Then go to
http://www.amazon.de/Marlene-Dietrich-Ein-Leben-CD/dp/3866102429/ref=sr_1_1/303-72953978523457?ie=UTF8&s=books&qid=1188336397&sr=8-1

Speaking of books and Amazon: If you are looking for Maria Riva at the book's section of amazon.de you'll find an entry: Märkte in Berlin

(which is Markets in Berlin). Don't try to get it – there is no such book.

And on a personal level: If you are looking for Werner Sudendorf you will find a pocket book on the composer Edmund Meisel (the one who did the original German music for Eisensteins "Battleship Potemkin") for 27,- Euro. First it is not a pocket book and secondly: you can get it for 1 Euro at Deutsches Filmmuseum in Frankfurt. Even better, but this is totally off-topic: you can get the new reconstructed version of "Battleship Potemkin" with the music and an excellent bonus feature as DVD. The DVD was produced by Stiftung Deutsche Kinemathek (that is our institution) and here is the cover:



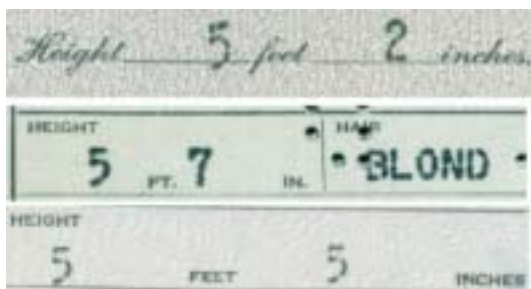
General questions

From time to time we get these trivia questions: What was Marlenes height? What was the colour of her hair? What was the colour of her eyes? If you are interested in those trivias (come on, you don't have to be ashamed) just send us your questions and we will answer them one by one. As a start we asked Maria some questions we have been confronted with:

What were her favourite flowers:
 Tuberoses; Freesias; Violas (if they have perfume)
What was her favourite drink?
 Champaign - Veuve Cliquoé (Madame)
What did she like to eat?
 Steamed turbot and all vegetables;
 Frankfurters or Kohlrouladen

Personally, we like Champaign better than Kohlrouladen....

Her height? Here are some facts given in her passports from 1939, 1959 and 1974 (below)



Hildegard Knef place but no Marlene Dietrich Street

This was published by the Berlin press. It says that there is now a Hildegard Knef place but no Marlene Dietrich street because the Riva family did not find the specific street suitable for Marlene. Wrong, but first the wrong news: *Vor fünf Jahren ist Hildegard Knef gestorben, die großartige Schauspielerin und Sängerin, die wunderbare Diva. Auf dem Zehlendorfer Waldfriedhof hat sie ihre letzte Ruhe gefunden, der Senat gab ihr ein Ehrengrab. Und nun, fünf Jahre nach ihrem Tod, soll Hildegard Knef mit einem nach ihr benannten Platz postum geehrt werden. So weit, so richtig.*

Doch leider hat das Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg den falschen Ort ausgesucht. Schon vor gut einem Jahr sprach sich die Bezirksverordnetenversammlung dafür aus, den Platz vor dem neuen Bahnhof Südkreuz nach Hildegard Knef zu benennen - und nun wird es in die Tat umgesetzt. Die angrenzende Neue Naumannstraße sollte in Marlene-Dietrich-Straße umbenannt werden. Doch die Dietrich-Erben verhinderten dies, weil sie das Umfeld und die Straße für nicht repräsentativ genug hielten. Schließlich war Marlene Dietrich eine Diva, außerdem ist schon ein Platz am Potsdamer Platz nach ihr benannt. Obwohl es um das gleiche Bahnhofs-Umfeld am Südkreuz geht, hatten die Knef-Erben keine Einwände. Schade.

The Dietrich family never protested against the street. We did, in Newsletter 82. It is one of the few streets in Berlin where you don't feel safe if you walk there alone at night. By the way: Is it really necessary to name a street after Marlene in Berlin as we have the Marlene Dietrich place?

Review of 'Dietrich Icon'

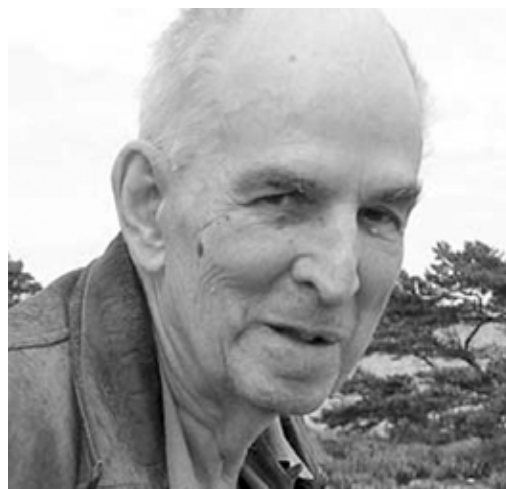
Neil Hedges from England: Far from being just another Dietrich biography or photo book, this book – the idea of which stemmed from the international conference 'Marlene at 100' – consists of 17 essays, written by academics and specialists of film & media and gender studies. From renowned biographer Steven Bach's romantic

introduction of hearing Marlene's voice and experiencing her magic for the first time, to the Film Museum's Werner Sudendorf's insightful account of the museum's acquisition of the Dietrich estate, the topics of the essays are as diverse and sometimes as controversial as the star herself. Essays study Dietrich's stormy relationship with Germany, her sexual ambiguity, feminist readings of her films, her influence on the myriad of drag artists and female impersonators, her image (an essay each on her face, her voice, her legs, her ageing) and, of course, her films.

With few illustrations and at times quite heavy reading, those who are wanting a more chronological and biographical account of Dietrich's life may be disappointed. For those of us who have read all the biographies, seen the films and drooled over the photos, then this book offers a most refreshing and intelligent insight into the many facets that truly made Dietrich an 'icon'.

Obituary

Ingmar Bergman
(July 14 1918 – July 30 2007)



In an unpublished memoir the costume designer Mago remembers how Marlene met Ingmar Bergman. This again is written in German:

1960 - Pressekonferenz in Stockholm. Auf die etwas einfältige Frage, ob sie mit Bergman bekannt sei, die eine Journalistin schüchtern stellte, antwortete sie ‚Nein‘ und fügte noch hinzu „aber es wäre interessant, ihn kennen zu lernen.“ Ich sagte , wenn Sie das wirklich meinen, kann ich das vielleicht arrangieren. Kaum hatte ich es ausgesprochen, bereute ich es und hätte mir lieber die Zunge abgebissen. Ich kannte ja Ingmar (durch meine Arbeit mit ihm) allzu gut, um zu wissen, wie ungehalten er geradezu sein konnte, wenn einer den Versuch machte, ihm neue Bekanntschaften –

sei es, oder gerade mit Berühmtheiten – aufzudrängen. Nun, ich musste ja jetzt bei ihm anfragen. Sein damaliger Sekretär, früherer Tänzer und großer Dietrich-Bewunderer, war mir behilflich. Er fand heraus, dass ein Zusammentreffen am nächsten Tag vor ihrer Abreise vielleicht möglich sei. Ich sollte mich doch vorher bei Ingmar melden. Ein kurzer Besuch vor der Abfahrt zum Flughafen wäre ja eine Möglichkeit. Marlenes nächster Halt auf ihrer Tournee war Düsseldorf. Dorthin sollte sie früh am Abend von Stockholm abfliegen. Als ich gegen Mittag ins Hotel kam, fand ich sie schon reisefertig. Von der Anstrengung von zwei Vorstellungen und anschließendem Abschiedssouper war ihr nichts anzumerken. „Hier haben Sie mich, gestieft und gesport“, ein Ausdruck, den sie gern benutzte. Ihre Leute mit Gepäck usw. waren schon abgereist. Sie hatte nur Pelz und Handtasche und fragte jetzt erwartungsvoll „Na, und nun?“ Sie hatte den von mir vorbereiteten Besuch bei Ingmar Bergman nicht vergessen. Wohl oder übel ging ich ans Telefon und wählte seine Nummer. Er antwortete selbst und war gleich recht abweisend. Es sei ja nichts abgemacht gewesen und ich könne ja die Dame schön grüßen und es ihr erklären. Plötzlich, als ich kleinlaut etwas Bedauerndes hervorbrachte, änderte er seine Meinung und wollte wissen, wann denn die Maschine abflöge. Dann ein kraftvoller Fluch: „Na dann zum Teufel schert Euch schon her!“ Erleichtert konnte ich den Hörer auflegen. Marlene, die ruhig an die Wand gelehnt dem Gespräch gefolgt war und mich dabei gemustert hatte, sagte: „Wenn er nicht gewollt hätte, hätte ich ihn verstanden. Mir geht es oft auch so.“ Unten wartete die Limousine, die uns nach Djursholm bringen sollte, dem fashionablen Vorort von Stockholm, wo Bergman jetzt mit seiner dritten Gattin, der aus Estland stammenden Konzertpianistin Käbi Laretei, wohnte. Auf dem Weg dorthin gelang es dem geschickten Chauffeur, das Auto abzuhängen, das, von Marlenes wachsamen Augen gleich entdeckt, uns vom Hotel her gefolgt war. Ungestört fuhren wir durch leere Straßen, vorbei an hochherrschaftlichen Villen in blühenden Gärten und erreichten bald unser Ziel. Die elegante, weltgewandte Diplomantochter und der Hausherr, Pastorensohn mit sehr gutem Benehmen und viel Charme, wenn er nur wollte, führten uns zum Teetisch. Die Zeit war schnell vergangen. Von der Treppe des Hauses winkten die beiden ihrem Gast, der kein Flugzeug versäumen durfte, nach. Marlene wandte sich um und sagte schwärmerisch: „Welch ein schönes Paar.“ Im Auto setzten wir dann unser Gespräch über Farbfilm und dessen Bedingungen fort, das wir schon auf dem Hinweg begonnen hatten. Ich war natürlich sehr eifrig, ihre Ansichten zu

hören. Bergman hatte Pläne, seinen nächsten Film in Farbe zu machen. Daraus wurde dann nichts, er wartete noch einige Jahre. ..“

There is no photograph of Marlene meeting Ingmar but one from three years later in Stockholm:



© Deutsche Kinemathek - MDCB

Harriet Andersson, Marlene and Mago photographed by Bengt Malmquist

Dior's D'Trick

Here's a trick which Dior used to get Marlenes name as promotion without having to pay for it. Ah, those starving millionaires....

[http://www.eluxury.com/brands/dior/s04_dtrick/intro.jhtml;\\$sessionid\\$P3PV3OMMOVOT3LAUALJCFEQ](http://www.eluxury.com/brands/dior/s04_dtrick/intro.jhtml;$sessionid$P3PV3OMMOVOT3LAUALJCFEQ)

Montblanc Special pen edition

Here is the weblink which is not as exciting as the pen itself



http://www.montblanc.com/edition_marlene_dietrich.php

And the new website
www.marlenedietrich.org.uk
by Nick Hall

Last word: A new video will be shown shortly at www.marlenedietrich.org. We are working on improving the quality of the one we chose.

End of Newsletter